

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 22 (1950)

**Heft:** 1

#### **Vorwort**

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

## COMMISSION DE RÉDACTION

### LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte ;  
M. J. Balmas, secrétaire du Cartel romand  
d'hygiène sociale et morale ;  
Virieux, architecte cantonal.

### GENÈVE :

E. Fatio, architecte ;  
A. Guyonnet, architecte ;  
D<sup>r</sup> A. Montandon.

### NEUCHÂTEL :

F. Decker, architecte.

### FRIBOURG :

E. Lateltin, architecte.

## ÉDITION

Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement,  
rue de Bourg 28, Lausanne.

## ADMINISTRATION

Avenue de Beaulieu 11, Lausanne.  
Chèques postaux II 6622.  
Téléphone 3 33 31.  
Adresse postale :  
Case postale Chauderon, Lausanne.

## RÉDACTION

A. Hœchel, arch. F. A. S. et S. I. A., Genève  
Pierre Jacquet, architecte.  
Secrétariat de rédaction :  
8, rue Gautier, Genève. Téléphone 2 94 05.

## TOUS LES MEMBRES DES SOCIÉTÉS SUIVANTES REÇOIVENT « HABITATION »

- U. S. A. L. Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement ;
- F. A. S. Section romande de la Fédération  
des architectes suisses ;
- S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Lausanne ;
- S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Genève ;
- S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Moutier ;
- S. A. L. Société pour l'amélioration  
du logement, Genève ;
- S. D. T. Société des dessinateurs et  
des techniciens du canton de Vaud,  
Lausanne ;
- Familia, Société coopérative d'habitation.

## ABONNEMENT

Suisse : Fr. 6.— par an. Etranger : Fr. 8.—  
Prix du numéro (Suisse) : Fr. 0.60.  
Les fascicules séparés sont en vente :  
à l'administration, à l'agence des journaux  
et dans les kiosques à journaux.  
Versement au compte de chèques II 6622.

CE NUMÉRO EST CONSACRÉ AU PRO-  
BLÈME DES SUBVENTIONS AU LOGEMENT

*POURQUOI FAUDRA-T-IL VOTER OUI  
LE 29 JANVIER ?*

*I. — On ne peut en même temps supprimer les  
subventions et maintenir les loyers des appartements  
anciens au niveau d'avant guerre.*

*II. — D'autre part, l'abandon, sans tenir compte  
des besoins locaux et généraux de la population, de  
toutes restrictions à la liberté de fixation des loyers,  
aboutirait à une hausse importante du coût de la vie,  
avec toutes ses fâcheuses répercussions sociales. Enfin,  
les compétences des contrôles cantonaux des loyers  
devraient être élargies.*

*III. — En conséquence, la continuation de l'aide à  
la construction s'impose, en tout cas pour les habita-  
tions à loyers modérés.*

*IV. — Les subventions à fonds perdus constituent  
la forme la plus simple et la plus efficace de l'aide à  
la construction. Elles doivent être maintenues, y com-  
pris la subvention fédérale qui, même modeste, marque  
le caractère social de cette intervention des pouvoirs  
publics, et est souvent déterminante pour l'octroi de  
subventions cantonales et communales. Cette action  
constitue en outre une mesure préventive contre les  
risques de chômage.*

*(RÉSOLUTIONS adoptées à l'assemblée extraor-  
dinaire de l'Union suisse pour l'amélioration du logement  
(U. S. A. L.), Section romande, le samedi 3 décembre  
1949, à Lausanne.)*

## Sommaire

Oui, oui et oui, par Pierre Jacquet . . . . .	9
L'aide à la construction des logements sous forme de subventions des pouvoirs publics, par Georges Béguin	10
La construction des logements par voie coopérative, par Ch. Burklin. . . . .	14
Le désaccord, par André Jaquet . . . . .	17
La construction de logements évitera le chômage, par Lucien Tronchet . . . . .	18
Comment procurer les fonds pour la construction des habitations? par A. Giorgis. . . . .	19
Bibliographie et Communiqué . . . . .	25